

Лінгвістичний задавальник. Випуск четвертий

7. Норвезька мова

Задано речення норвезькою мовою та їхні переклади українською:

- ① **Denne gutten finner eplet som en lege slapp.**
Цей хлопчик знаходить те яблуко, яке впустив один лікар.
- ② **Legen som svek mange sykehus griner ikke.**
Лікар, який зраджував багато лікарень, не реве.
- ③ **En søster som stryker et skjerf og en kjole synger ikke sanger.**
Одна сестра, яка прасує шарф і сукню, не співає пісень.
- ④ **Denne søsteren sang en sang og strøk skjerf og kjoler.**
Ця сестра співала одну пісню і прасувала шарфи та сукні.
- ⑤ **Et dyr frøs og nøs.**
Одна тварина клякнула від холоду і чхала.
- ⑥ **Et barn skrev dette banneordet!**
Одна дитина написала цю лайку!
- ⑦ **Mange barn skriver banneord.**
Багато дітей пишуть лайки.
- ⑧ **Mange datamaskiner forsvinner.**
Багато комп'ютерів щезають.
- ⑨ **En gutt vant en datamaskin og fant mange epler.**
Один хлопчик виграв комп'ютер і знайшов багато яблук.
- ⑩ **Denne legen sviker ikke gutten som mange leger ikke hjelper.**
Цей лікар не зраджує того хлопчика, якому багато лікарів не допомагають.
- ⑪ **En lege vinner et skjerf og slipper dette skjerfet.**
Один лікар виграє шарф і впускає цей шарф.
- ⑫ **En søster som ikke liker bilder hev et bilde.**
Одна сестра, якій не подобаються картинки, жбурнула одну картинку.

Завдання. Перекладіть норвезькою мовою:

- ⑬ Одна лікарня допомогла багатьом хлопчикам.
- ⑭ Багато тварин клянуть від холоду і чхають.
- ⑮ Дитина, яка не ревіла, жбурляє одне яблуко.
- ⑯ Ця картинка не щезла.

Примітка. Норвезька мова належить до скандинавської підгрупи германської групи індо-європейських мов і нараховує 4,5 мільйона носіїв, більшість з яких живуть у Норвегії. Літери у та ø позначають особливі голосні звуки норвезької мови.

8. Дивна тотожність

Орися записала в зошиті подвійну тотожність, після чого зачитала її вголос:

Ікс плюс ікс на ікс плюс ікс на ікс плюс ікс на ікс плюс ікс дорівнює ікс плюс ікс на ікс плюс ікс на ікс плюс ікс дорівнює ікс плюс ікс на ікс плюс ікс.

Завдання. Наведіть приклад тотожності, яку могла записати Орися, або доведіть, що дівчина помилилася.